

**GEMEINDE
DEUTSCHNOFEN**
AUTONOME PROVINZ BOZEN



**COMUNE DI
NOVA PONENTE**
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**VERORDNUNG ÜBER DEN
MÜLLENTSORGUNGSDIENST**

*(Art. 8, D.P.R. 10.09.1982, Nr. 915,
Art. 59, Leg. Dekr. 15.11.1993, Nr. 507
und Art. 1, Abs. 68, G. 28.12.1995, Nr. 549)*

Anwendung ab 01.01.1998

**REGOLAMENTO DEL SERVIZIO
PER LO SMALTIMENTO
DEI RIFIUTI SOLIDI URBANI**

*(art. 8, D.P.R. 10.09.1982, n. 915,
art. 59, D.Leg. 15.11.1993, n. 507
e art.1, comma 68, L. 28.12.1995, n.549)*

Applicazione dal 01.01.1998

VOM GEMEINDERAT GENEHMIGT

MIT BESCHLUSS

abgeändert mit Gemeinderatsbeschlüssen

Nr. 85 vom /del 06.10.1997

Nr. 29 vom /del 14.05.2007

Nr. 19 vom / del 07.05.2001

APPROVATO DAL CONSIGLIO

COMUNALE

CON DELIBERA

modificato con delibere consiliari comunali

VERORDNUNG ÜBER DEN MÜLLENTSORGUNGSDIENST

REGOLAMENTO PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SOLIDI URBANI

I. Titel - Allgemeine Bestimmungen

Titolo I - Disposizioni Generali

Art. 1 Grundsätze und Zielsetzungen

Art. 1 Principi e definizione degli obiettivi

1. Die Gemeinde Deutschhofen ist bestrebt, im Bereich der Abfallentsorgung vorrangig all jene Maßnahmen zu setzen, die dazu beitragen, die Menge der in die Umwelt abgegebenen Abfälle sowie deren Gefährlichkeit für Mensch und Umwelt zu vermindern.
2. Die vorliegende Verordnung regelt die Art und Weise der Durchführung des Gemeindedienstes über die Entsorgung der Siedlungsabfälle und jener, welche diesen gleichgesetzt sind. Die wesentlichen Elemente dazu sind folgende:
 - a) Öffentlichkeitsarbeit, Beratung und Information der Bürger;
 - b) Ersetzung der bisherigen anonymen Großcontainer und Zuordnung von individuellen Sammelbehältern zu einzelnen Abfallerzeugern;
 - c) Bereitstellung der Sammelbehälter durch den Bürger für deren Entleerung, Registrierung der Menge und Reduzierung der Abfuhrfrequenz;
 - d) Einführung des Verursacherprinzips und Annäherung an die Kostenwahrheit bei der Müllentsorgungsgebühr sowie Steigerung der Verantwortung des Abfallerzeugers (*G. 28.12.95 Nr. 549, Art. 1, Abs. 68*);
 - e) größtmögliche Reduzierung der Abfallmenge;
 - f) getrennte Sammlung wiederverwertbarer Stoffe und Gewährleistung einer sicheren Wiederverwertung, unter Bevorzugung des Bringsystems mit überwachter Annahme;
 - g) der Restabfall darf keine wiederverwertbaren Stoffe sowie keine giftig-schädlichen Stoffe enthalten;
 - h) Verbesserung der Dienstleistung gegenüber dem Bürger und Gewährleistung einer effizienten Verwaltung.

1. Il Comune di Nova Ponente si impegna ad adottare in via prioritaria, relativamente allo smaltimento dei rifiuti, tutti quei provvedimenti che possono contribuire a limitare la quantità di rifiuti scaricati nell'ambiente e la loro pericolosità per l'uomo e per l'ambiente stesso.
2. Il presente regolamento é adottato ai fini di disciplinare le modalità di espletamento dei servizi inerenti allo smaltimento dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali assimilati per Legge a quelli urbani. Gli elementi fondamentali a questo punto sono i seguenti:
 - a) rapporti con l'opinione pubblica, consulenza e informazione dei cittadini;
 - b) sostituzione dei contenitori anonimi ed attribuzione dei contenitori di raccolta individuali a singoli produttori di rifiuti;
 - c) predisposizione dei contenitori di raccolta ad opera del cittadino per lo svuotamento degli stessi, per l'annotazione delle quantità prodotte e riduzione della frequenza di prelievo;
 - d) introduzione del principio di assunzione degli oneri in base alla produzione di rifiuti, avvicinamento dell'equità fiscale relativamente alla tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani e maggiore responsabilizzazione dei produttori (*L. 28.12.95 n. 549, art. 1, comma 68*);
 - e) riduzione massima della quantità di rifiuti,
 - f) raccolta differenziata di materiali riutilizzabili e garanzia di un riutilizzo sicuro, dando le preferenze al metodo del conferimento presso i centri di raccolta custoditi;
 - g) i rifiuti residuati non devono contenere materiali suscettibili di recupero, residui organici e residui tossici;
 - h) miglioramento del servizio erogato alla cittadinanza e attuazione di un efficiente regime amministrativo.

3. Die vorliegende Verordnung verfolgt außerdem den Zweck, die von der geltenden Gesetzgebung festgelegten Zielsetzungen zu verwirklichen (D.P.R. 915/82 Art. 8).

Art. 2

Gegenstand und Inhalte der Verordnung über den Müllentsorgungsdienst

1. *Im einzelnen regelt die vorliegende Verordnung:*

- a) die Führungsform der Durchführung des Dienstes zur Entsorgung des internen und externen Hausmülls und des diesem gleichgesetzten Sondermülls (Leg. D. 507/93 Art. 59)
- b) die Pflichten der Erzeuger und/oder Anlieferer der Abfälle sowie die Vorschriften, um den hygienisch-sanitären Schutz der Umwelt, der Bevölkerung und des Personals in jeder Phase der Entsorgung zu gewährleisten;
- c) die Bestimmungen bzw. Kriterien, nach denen Sondermüll dem Hausmüll gleichgesetzt wird;
- d) die Abgrenzung der Einzugsgebiete des Sammeldienstes;
- e) die Vorschriften, um bereits ab Übergabe eine getrennte und geeignete Entsorgung der giftig-schädlichen Abfälle, des Sondermülls und des gefährlichen Hausmülls zu gewährleisten;
- f) die Grundsätze und die Bestimmungen, um bereits ab Übergabe die Rückgewinnung der Materialien, die zur stofflichen Verwertung oder zur Energieerzeugung bestimmt sind, zu fördern;
- g) jede sonstige Vorschrift betreffend den hygienisch-sanitären Schutz der Bevölkerung und die Bewahrung einer gesunden Umwelt in Zusammenhang mit der Erzeugung, der Lagerung sowie den verschiedenen Phasen der Entsorgung von Abfällen.

2. *Die Bestimmungen der vorliegenden Verordnung werden auf nachstehende Abfälle nicht angewandt, da für deren Entsorgung eigene gesetzliche Bestimmungen gelten:*

- a) radioaktive Abfälle (D.P.R. 13.02.64 Nr. 185);
- b) Abfälle aus der Schürfung, Entnahme,

3. Il presente ordinamento è diretto inoltre al perseguimento degli obiettivi indicati dalla vigenti disposizioni di Legge.(D.P.R. 915/82 art. 8).

Art. 2

Oggetto e contenuti dell'ordinamento del servizio per lo smaltimento dei rifiuti urbani

1. *Il presente ordinamento ha per oggetto:*

- a) le modalità di presentazione del servizio di smaltimento dei rifiuti interni ed esterni e dei rifiuti speciali assimilabili(D. leg. 507/93 art. 59);
- b) i doveri di chi produce e/o conferisce i rifiuti alla nettezza urbana e le norme di tutela igienico-sanitaria dell'ambiente, della popolazione e del personale in tutte le varie fasi dello smaltimento;
- c) le norme e/o i criteri di assimilazione dei rifiuti speciali a quelli urbani;
- d) la definizione del bacino di raccolta;
- e) le disposizioni atte a garantire lo smaltimento adeguati e differenziato alla fonte dei rifiuti tossici e nocivi, di quelli speciali e dei rifiuti urbani pericolosi;
- f) i principi e le disposizioni di Legge volti a favorire il recupero all'origine dei materiali destinati al riciclaggio o alla produzione di energia;
- g) altre eventuali prescrizioni inerenti alla tutela igienico-sanitaria della popolazione e alla salvaguardia dell'ambiente relativamente alla produzione, dello stoccaggio e alla varie fasi dello smaltimento dei rifiuti;

2. *Le disposizioni contenute nel presente ordinamento non si applicano ai seguenti residui, perchè per il loro smaltimento sono valide proprie disposizioni di Legge:*

- a) rifiuti radioattivi (D.P.R. 13.02.64, n. 185);
- b) rifiuti provenienti dalla prospezione, estra-

- Behandlung und Anhäufung von Bodenschätzen;
- c) Abfälle aus der Nutzung von Steinbrüchen und Gruben;
 - d) Abwässer und Klärschlamme (G. 10.05.76 Nr. 319);
 - e) Emissionen in die Atmosphäre (G. 13.07.76 Nr. 615)
 - f) Fäkalien und Stoffe, die in der landwirtschaftlichen Tätigkeit eingesetzt werden;
 - g) Explosivstoffe;
 - h) Krankenhausabfälle, mit den Ausnahmen gemäß vorliegender Verordnung (G. 45/89 M.D. 25.05.89);
 - i) Eis, Schnee, Splitt und Streusalz.

- zione e lavorazione e accatastamento delle risorse del sottosuolo;
- c) rifiuti derivanti dallo sfruttamento di cave e miniere;
 - d) acque reflue e fanghi da acque di fogna (L. 10.05.76, n. 319);
 - e) emissioni nell'aria (L. 13.07.76, n. 615);
 - f) materie fecali e materiali utilizzabili a fini agricoli;
 - g) esplosivi;
 - h) rifiuti ospedalieri, a parte le eccezioni previste dal presente ordinamento (L. 45/89 M.D. 25.05.89);
 - i) ghiaccio, neve, ghiaietto e antighiaccio.

Art. 3 Begriffsbestimmungen

1. In Zusammenhang mit den nachfolgenden Bestimmungen gelten folgende Definitionen:

- a) *Abfall*:
jeglicher Stoff oder Gegenstand, der bei einer menschlichen Tätigkeit oder einem natürlichen Kreislauf anfällt und dessen sich man erledigt hat oder erledigen will;
- b) *Entsorgung von Abfällen*:
Die Gesamtheit der Tätigkeiten mit dem Zweck der Abfuhr vom Entstehungsort, der Übergabe, der Beförderung, der Behandlung, der Unschädlichmachung und der Beseitigung der Abfälle; die Entsorgung wird ihrerseits in die unten angeführten Phasen, die nicht unbedingt alle folgen müssen, unterteilt:
 - Anfängliche Lagerung: Tätigkeiten, Funktionen und Arten der zeitweiligen Aufbewahrung und Verwahrung der Abfälle am Entstehungsort. Als Formen der anfänglichen Lagerung, die durch besondere Bestimmungen geregelt sind, gelten:
 - zeitweilige Anhäufung, Lagerung von giftig-schädlichen Abfällen in der Produktionsstätte des Betriebes in Erwartung der Übergabe an eine ermächtigte Körperschaft oder ein ermächtigttes Fachunternehmen gemäß einer eigenen Vereinbarung;
 - Zwischenlagerung: Lagerung von giftig-

Art. 3 Definizione dei concetti

1. Agli effetti dell'applicazione delle disposizioni qui di seguito enunciate si adottano le seguenti definizioni:

- a) *Rifiuti*:
qualsiasi materiale o oggetto proveniente da attività umane o ciclo naturale, di cui ci si sia sbarazzati o si intenda sbarazzarsi;
- b) *Smaltimento dei rifiuti*:
Il complesso delle attività e delle operazioni finalizzate all'asporto dai luoghi di produzione, al conferimento, al trasporto, al trattamento, all'innocuizzazione ed all'eliminazione dei rifiuti. Tale complesso di attività è articolato nelle seguenti fasi, non tutte necessariamente da attuarsi:
 - detenzione iniziale: attività, funzioni e modalità di temporanea conservazione e custodia dei rifiuti presso la sede di produzione dei medesimi. Costituiscono forme di detenzione iniziale disciplinate da particolari disposizioni:
 - accumulo temporaneo: detenzione di rifiuti tossici e nocivi presso la sede aziendale di produzione, in attesa del conferimento ad ente od impresa autorizzati, da attuarsi sulla base di apposita convenzione;
 - stoccaggio provvisorio: detenzione di rifiuti tossici e nocivi prodotti da terzi ov-

- schädlichen Abfällen, die von Dritten erzeugt werden oder von giftig-schädlichen Abfällen aus dem eigenen Betrieb, aber ohne eine bestehende Vereinbarung zur Entsorgung durch eine ermächtigte Körperschaft oder ein ermächtigttes Fachunternehmen; (die anderen Formen der Lagerung werden durch die Bestimmungen der vorliegenden Müllordnung geregelt);
- Übergabe: Die Tätigkeiten und die Art und Weise, wodurch die Abfälle von den Produktionsstätten zu den Sammelvorrichtungen und -Ausstattungen gelangen oder einem eigens hierzu ermächtigten Beförderer übergeben werden;
 - Sammlung: Tätigkeiten der Entnahme und Beförderung der Abfälle bis zur Einlagerung in eigens dazu bestimmte Strukturen oder Anlagen;
 - getrennte Sammlung: Besondere Form der Sammlung, die auf die getrennte Übergabe einzelner Müllfraktionen anzielt, unter Zuhilfenahme besonderer instrumentaler Ausstattung und/oder Anlagen;
 - Straßenreinigung: Tätigkeiten mit dem Zweck der Entfernung und Abfuhr der im Sinne der vorliegenden Müllordnung definierten externen Siedlungsabfälle;
 - Transport: Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Übermittlung der Abfälle von den Sammelvorrichtungen oder den Orten der anfänglichen Lagerung bis zu den Anlagen für die Zwischenbehandlung oder endgültige Behandlung oder von den Orten der Zwischenbehandlung bis hin zu den Anlagen der Endlagerung;
 - Sortierung: Tätigkeiten der Auslese von Abfallstoffen zum Zwecke der getrennten Wiederverwertung, Wiederverwendung, Sonderbehandlung und/oder der Rückgewinnung einer oder mehrerer stofflich homogener Fraktionen, die sich im abgegebenen Abfall befinden;
 - Zwischenbehandlung: Tätigkeiten, welche chemisch-physikalische Änderungen der Beschaffenheit oder Gestalt der Abfälle als solchen bewirken, mit dem Ziel, eine geeignetere Entsorgung zu erlauben oder um dessen Wiederverwendung, Regenerierung, vero di rifiuti tossici e nocivi autoprodotti, ma in assenza di convenzione di smaltimento con ente od impresa autorizzati (le altre forme di detenzione sono regolate dalle disposizioni del presente regolamento);
- conferimento: le operazioni e le modalità, attraverso le quali dispositivi ed alle attrezzature di raccolta ovvero consegnati a trasportatore debitamente autorizzato;
 - raccolta: operazioni di prelievo e di conferimento dei rifiuti fino al loro deposito in apposite attrezzature ed impianti;
 - raccolta differenziata: forma particolare di raccolta, finalizzata al separato conferimento di singole frazioni e/o impiantistiche;
 - spazzamento: operazioni specificatamente rivolte alla rimozione ed all'asporto dei rifiuti urbani esterni così come definiti dal presente regolamento;
 - trasporto: operazioni ed attività connesse al trasferimento dei rifiuti dai dispositivi di raccolta o dai luoghi di detenzione iniziale fino agli impianti di trattamento intermedio o definitivo ovvero dai luoghi di trattamento intermedio fino agli impianti di stoccaggio definitivo;
 - cernita: operazioni di selezione dei materiali di rifiuto ai fini del riciclaggio, della riutilizzazione, del trattamento differenziati e/o del recupero di una o più frazioni merceologicamente omogenee presenti nel rifiuti conferito;
 - trattamento intermedio: operazioni comportanti modificazioni chimico- fisiche della natura o conformazione del rifiuto, finalizzate a consentirne una più idonea eliminazione ovvero atte a renderne possibile il riutilizzo, la rigenerazione, il recupero il riciclo, l'innocuizzazione, compreso l'incenerimento;
 - stoccaggio definitivo: operazioni comportanti il deposito e la discarica in impianti autorizzati di stoccaggio definitivo

Rückgewinnung, Wiederverwertung, Unschädlichmachung, einschließlich Verbrennung, zu ermöglichen;

- Endlagerung: Tätigkeiten, welche die Einlagerung und die Deponierung in ermächtigten Anlagen zur endgültigen Lagerung der Abfälle, die mehr oder minder einer periodischen Zwischenbehandlung unterzogen werden, mit sich bringen;
- Verbrennung: Tätigkeiten, welche in der Oxydierung der Abfälle in besonderen Anlagen bestehen, vorbehaltlich der Endlagerung der Verbrennungsrückstände.

c) Recycling:

ist die Rückgewinnung von Rohstoffen aus Abfall.

dei rifiuti, assoggettati o meno a cicli di trattamento intermedio;

- incenerimento: operazioni di ossidazione dei rifiuti in speciali impianti, fatto salvo lo stoccaggio definitivo del materiale di risulta.

c) Riciclaggio:

trattasi del recupero di materie prime dai rifiuti.

Art. 4

Einteilung der Abfälle

1. Im Sinne der vorliegenden Verordnung wird zwischen folgenden Kategorien von Abfällen unterschieden (*D.P.R. 915/82 Art. 2*):

A) Hausmüll:

- a) nicht sperriger interner Hausmüll:

Als Abfälle aus Haushalten, im folgenden als „Hausmüll“ bezeichnet, gelten: Obst, Gemüse und Blumen, Papier, Kartonage, Webwaren (Stoffe), Behälter aus Kunststoff, Glas, Keramik, Asche, Ruß, Kehrgut und Metalle, welche aus Gebäuden und aus Wohnsiedlungen im allgemeinen stammen und die in Betriebsküchen und in den Wohnungen der Hauswarte jedweder Baulichkeiten anfallen. Als Hausmüll gelten nicht: die Abfälle, einschließlich des Verpackungsmaterials, aus Industrie, Handwerks-, Handels- und Dienstleistungsbetrieben, sowie aus anderen beruflichen Tätigkeiten und aus der Landwirtschaft.

Als feste oder schlammige Siedlungsabfälle gelten die vom Gesetz den Siedlungsabfällen gleichgesetzten Sonderabfälle aus Handwerks-, Handels- und Dienstleistungsbetrieben, deren Zusammensetzung der im Punkt 1.1.1., Buchstabe a) des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 beschriebenen entspricht sowie die Zubehörteile von EDV-Anlagen,

Art. 4

Classificazione dei rifiuti

1. Agli effetti del presente ordinamento si distinguono le seguenti categorie di rifiuti (*D.P.R. 915/82, art. 2*):

A) Rifiuti urbani:

- a) rifiuti urbani interni non ingombranti:

Sono rifiuti urbani domestici di seguito denominati „domestici“: frutta, verdura e fiori, carta, cartone, tessuti, contenitori in plastica, vetro, ceramica, ceneri, fuliggine, spazzatura e metalli, derivanti da fabbricati ed insediamenti civili in genere, nelle mense aziendali e negli alloggi dei custodi di edifici qualsiasi uso adibiti. Non sono considerati rifiuti domestici quelli, compresi i materiali di imballaggio, provenienti dalla produzione industriale ed artigianale, nonché da attività commerciali, di servizi, da altre attività professionali ed agricole.

Sono considerati rifiuti solidi o semisolidi urbani i rifiuti speciali assimilati per Legge a quelli urbani provenienti da attività artigianali, commerciali, di servizi aventi la composizione come dal punto 1.1.1., lettera a) della deliberazione del 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale, nonché gli accessori per l'informatica e che non siano contaminati neppure in tracce da sostanze che possano presentare pericolo per gli addetti al

sofern die genannten Abfälle nicht, auch nur spurenweise, durch Stoffe und Substanzen verunreinigt sind, welche für das zugeteilte Personal, für Dritte und deren Habe, für die Sammelfahrzeuge und für die Anlagen eine Gefahr darstellen können.

- b) sperriger interner Hausmüll:
Sperrige Abfälle aus Haushalten sind jene, die aus Wohnungen stammen und zwar solche, die, wegen ihres Ausmaßes und Umfangs, das Fassungsvermögen eines Behälters übersteigen oder wegen ihres Gewichtes oder wegen der Beschaffenheit des Materials die Behälter beschädigen oder deren Entleerung erschweren können. Es handelt sich um Möbel, Matratzen, Teppiche, Kühlschränke, Fernseher und um andere elektrische Haushaltsgeräte, um Fahrräder u.ä.
- c) gefährlicher Hausmüll (Art. 18 dieser Verordnung) - *B.J.K. 27.07.1984*;
- d) Hausmüll aus Privatgärten (Art. 13 dieser Verordnung);
- e) externer Hausmüll (Art. 20 und folgende dieser Verordnung).

B) *Sondermüll:*

- a) Abfälle aus der industriellen Verarbeitung (*B.J.K. 27.07.84*);
- b) Abfälle aus der Ausübung der landwirtschaftlichen Tätigkeit (*G.D. 31.08.87, Nr. 441*)
- c) Rückstände aus Handwerk, Handel und Dienstleistungen;
- d) Krankenhausabfälle (*G.D. 10.02.89, Nr. 45*);
- e) Bauschutt (Material aus Abbruch-, Bau- und Aushubarbeiten);
- f) beschädigte und veraltete Maschinen und Gerätschaften;
- g) Motorfahrzeuge, Anhänger u. dgl. außer Betrieb und deren Teile;
- h) Rückstände aus der Abfallentsorgung und aus der Klärung der Abwässer.

C) *Giftig-schädliche Abfälle:*

Die genaue Beschreibung der einzelnen Kategorien und Unterkategorien von Abfällen ist der Anlage „A“ zu entnehmen, welche dieser Verordnung beigefügt wird (*D.P.R. 915/82, Art. 5*). Die Auflistung der den Kategorien zugeordneten Abfallarten ist ebenfalls in Anlage „A“ enthalten; diese

servizio, per terzi e le loro pertinenze, per gli automezzi di raccolta e per gli impianti;

- b) rifiuti urbani interni ingombranti:
I rifiuti ingombranti di origine domestica sono rifiuti provenienti da abitazioni civili. Sono definiti tali tutti i rifiuti che, a causa del loro ingombro o comunque delle loro notevoli dimensioni, superano il volume di un contenitore oppure, a causa del loro peso o delle caratteristiche dei materiali, potrebbero danneggiare i contenitori stesso o ne renderebbero difficoltoso lo svuotamento. Trattasi di mobili, materassi, tappeti, frigoriferi, televisori ed altri elettrodomestici, biciclette e simili.
- c) rifiuti urbani pericolosi (art. 18 di questo ordinamento) - *D.C.I. 27.07.84*;
- d) rifiuti urbani provenienti da giardini privati (art. 13 di questo ordinamento);
- e) rifiuti urbani esterni (art. 20 e seguenti di questo ordinamento);

B) *Rifiuti speciali:*

- a) rifiuti industriali (*D.C.I. 27.07.84*);
- b) rifiuti agricoli (*D.L. 31.08.87, n. 441*);
- c) rifiuti provenienti dall'esercizio di attività artigianali, commerciali e di servizi;
- d) rifiuti sanitari (*D.L. 10.02.89, n. 45*);
- e) sfridi di materiali da costruzione (materiale da demolizioni, costruzioni e scavi);
- f) macchinari e apparecchiature inutilizzabili e obsoleti;
- g) veicoli a motore, rimorchi e simili fuori uso e loro parti;
- h) residui dell'attività di trattamento dei rifiuti e derivanti dalla depurazione degli effluenti.

C) *Rifiuti tossici- nocivi:*

Per l'esatta descrizione delle varie categorie e sottoclassi di rifiuti, si rimanda all'allegato „A“ del presente regolamento (*D.P.R. 915/82, art. 5*). Nell'allegato „A“ è riportato anche un elenco dei tipi di rifiuti assegnati alle diverse categorie, questo può essere adeguato in qualsiasi momento alle vigenti

kann mit Verordnung des Bürgermeisters jederzeit den geltenden Bestimmungen angepaßt werden (*B.J.K. 27.07.84, PL.13*).

II. TITEL - DER HAUSMÜLL

Art. 5

Kriterien, nach denen Sondermüll dem Hausmüll gleichgesetzt wird

1. Im Sinne der geltenden Bestimmungen wird der in der Anlage „B“ (*D.P.R. 915/82, Art. 2, Abs. 4*) zur vorliegenden Verordnung aufgelistete Sondermüll aus den Bereichen Industrie, Handwerk, Landwirtschaft, Handel und Dienstleistung dem Hausmüll gleichgesetzt und unterliegt zum Zwecke der Übergabe an den normalen Sammeldienst und der folglich Anwendung der Müllentsorgungsabgabe den Bestimmungen, wie sie für den Hausmüll gelten (*G. 146/94, Art. 39*).
2. Ebenso dem Hausmüll gleichgesetzt wird jener Müll, welcher in sanitären Einrichtungen (Krankenhaus, Altersheim, Pflegeanstalten) und ähnlichen Strukturen anfällt (*L. 45/89*):
 - a) Abfälle, die nicht bei der Ausübung sanitärer Tätigkeit anfallen (*M.D. 25.05.89, Art. 1*);
 - b) Küchenabfälle aus Sanitätsstrukturen, die bei der Zubereitung der Speisen anfallen;
 - c) Abfälle aus Tätigkeiten der Ausspeisung und Speisereste aus den verschiedenen Pflegeabteilungen, mit Ausnahme jener Abteilungen, in denen sich Patienten mit infektiösen Krankheiten befinden.

Art. 6

Außerordentliche Einstufung von Abfällen

1. In außerordentlichen Fällen können auf Antrag des Erzeugers oder von amtswegen durch die Gemeinde aufgrund funktioneller Erfordernisse (z.B. überdurchschnittliche Menge) oder aus Gründen des hygienisch-sanitären Schutzes sowie der Organisation des Dienstes einzelner Abfallstoffgruppen, die im Sinne der Anlage „B“ dem Hausmüll gleichgesetzt sind, als Sondermüll ohne Gleichstellung eingestuft werden.

disposizioni di Legge con ordinanza del Sindaco (*D.C.I. 27.07.84, PL.13*).

TITOLO II - RIFIUTI URBANI

Art. 5

Criteri di assimilazione dei rifiuti speciali ai rifiuti urbani

1. Ai sensi delle vigenti disposizioni i rifiuti speciali provenienti da attività industriali, artigianali, agricole, commerciali e di servizi, indicati nell'allegato „B“ (*D.P.R. 915/2, art. 2, comma 4*) dell'ordinamento sui rifiuti, sono equiparati ai rifiuti urbani e quindi assoggettati, ai fini del conferimento al servizio di raccolta ordinario e della conseguente determinazione della tassa sui rifiuti solidi urbani, alle stesse norme previste per i rifiuti urbani (*L. 146/94, art. 39*).
2. Sono invece assimilati ai rifiuti urbani i rifiuti prodotti in strutture sanitarie (ospedali, case di riposo, case di cura) e simili (*L. 45/89*):
 - a) rifiuti non prodotti durante lo svolgimento di attività sanitarie (*M.D. 25.05.89, art. 1*);
 - b) rifiuti provenienti dalle cucine delle strutture sanitarie relativamente alla preparazione dei pasti;
 - c) rifiuti provenienti dalle attività di ristorazione e avanzi dei pasti raccolti nei vari reparti di degenza ad esclusione dei reparti che ospitano pazienti affetti da malattie infettive.

Art. 6

Classificazione straordinaria dei rifiuti

1. In casi straordinari, su richiesta del produttore o d'ufficio attraverso l'intervento del Comune è possibile, a fronte di particolari esigenze operative (come ad esempio nel caso di volumi superiori alla media) o per motivi di ordine igienico-sanitario o di organizzazione del servizio, far rientrare nella categoria dei rifiuti speciali, non aventi diritto ad assimilazione, alcune tipologie di rifiuti che, ai sensi dell'allegato „B“, sono assimilati ai rifiuti urbani.

III. TITEL - ORGANISATION DES ÖFFENTLICHEN SAMMELDIENSTES

Art. 7

Von der Gemeinde durchgeführte Tätigkeiten der Abfallentsorgung

1. Im Rahmen der im nachfolgenden Artikel aufgezeigten Zuständigkeiten übt die Gemeinde Deutschnofen direkt oder indirekt folgende Tätigkeiten und Dienstleistungen im Bereich der Sammlung, der Rückgewinnung und der Entsorgung von Abfällen aus:
 - a) Entsorgung des Hausmülls, einschließlich des diesem gleichgesetzten Sondermülls, und zwar die Sammlung und Entsorgung:
 - des nicht sperrigen internen Hausmülls;
 - des sperrigen internen Hausmülls (Sperrmüll);
 - des gefährlichen Hausmülls;
 - des dem Hausmüll gleichgesetzten Sondermülls;
 - des externen Hausmülls.
 - b) Entsorgung des nicht hausmüllähnlichen Sondermülls, und zwar wie folgt (*G.146/94, Art. 39/2*):
 - Entsorgung des nicht hausmüllähnlichen oder des dem Hausmüll nicht gleichgesetzten Sondermülls, aufgrund einer Vereinbarung mit den Abfallerzeugern, im Rahmen der Verfügbarkeit und Eignung der zur Verfügung stehenden Anlagen.
 - c) Sammlung, Transport und Zwischenlagerung von giftig-schädlichen Abfällen aufgrund einer Vereinbarung mit den Abfallerzeugern, auch zum Zwecke einer getrennten Sammlung und Entsorgung der Abfälle aus dem Kleingewerbe, Landwirtschaft und Dienstleistungsunternehmen;
 - d) Sammlung und Transport und Zwischenlagerung von Wertstoffen, die einer gesicherten Wiederverwertung zugeführt werden.

Art. 8

Führungsform

TITOLO III - ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO PUBBLICO DI RACCOLTA

Art. 7

Attività di smaltimento dei rifiuti di competenza del Comune

1. In attuazione delle competenze specificate dal seguente articolo il Comune di Nova Ponente esplica, direttamente e indirettamente, le seguenti attività e servizi di raccolta, recupero e smaltimento dei rifiuti:
 - a) smaltimento dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali assimilabili, ovverossia, e cioè raccolta e smaltimento:
 - dei rifiuti urbani interni non ingombranti;
 - dei rifiuti urbani interni ingombranti (rifiuti ingombranti);
 - dei rifiuti urbani pericolosi;
 - dei rifiuti speciali assimilabili a quelli urbani;
 - dei rifiuti urbani esterni.
 - b) smaltimento dei rifiuti speciali non assimilabili ai rifiuti urbani, ovverossia (*L. 146/94, art. 39/2*):
 - smaltimento dei rifiuti speciali non equo-arabili o assimilabili a rifiuti urbani, in base a un accordo con i produttori, compatibilmente con la disponibilità di impianti e con l'idoneità degli impianti disponibili;
 - c) raccolta, trasporto e stoccaggio provvisorio di rifiuti tossici-nocivi in base a un accordo con i produttori anche a scopo di raccolta differenziata e smaltimento di rifiuti provenienti dalla piccola industria, dalle attività agricole e dai servizi;
 - d) raccolta, trasporto e stoccaggio provvisorio di materiali aventi valore commerciale sicuramente auscettibili di recupero.

Art. 8

Modalità di esecuzione

1. Die Sammlung, der Transport, die Behandlung und die Entsorgung jener Abfälle, die durch diese Verordnung geregelt werden, wird entweder von der Gemeinde Deutschhofen durchgeführt oder an Dritte vergeben (*Leg. D. 507/93, art. 58*).

Art. 9

Aufstellung der Behälter und/oder Säcke für internen Hausmüll und Ausstattung der jeweiligen Standorte

1. Die zur Sammlung des internen Hausmülls bestimmten Behälter müssen von der Gemeinde gekauft werden und müssen in der Regel von den Bürgern im Haus bzw. auf dem privaten Grundstück aufgestellt werden (*Leg. D. 507/93, Art. 59*).
2. Aus nachweisbaren Gründen (z.B. Invaliden, Behinderte, alleinstehende Rentner über 65 Jahren, keine Möglichkeit der Unterbringung auf Privatgrund usw.) kann der Benutzer bei der Gemeinde die Zuteilung von Säcken beantragen.
3. Zur Entleerung muß der Benutzer die Behälter bzw. Säcke der Restabfälle zu den von der Gemeinde festgelegten Sammelstellen bringen, unter Einhaltung der Vorgaben bezüglich Tag und Zeitplan, wobei der Behälter am Vorabend zur Entleerung bereitgestellt werden darf.
4. Genannte Sammelstellen befinden sich auf öffentlichem Grund. Bei der Festlegung derselben wird die Breite der Straße und des Gehsteiges, die Verkehrssituation und die vom Benutzer zurückzulegende Wegstrecke berücksichtigt, wobei diese in der Regel 200 m betragen darf (*Straßenkodex 1993*).
5. Das Mindestvolumen der Restmüllbehälter wird von der Gemeinde unter Berücksichtigung organisatorischer und technischer Aspekte festgelegt.
6. Die Behälter verbleiben im Eigentum der Bürger und sind von diesen regelmäßig und vorschriftsgemäß zu reinigen. Der Eigentümer haftet für die Beschädigung der Behälter durch Selbstverschulden, für die Entwendung des Behälters (Diebstahl) sowie für Schäden gegenüber Dritten.
7. In jenen Sammelgebieten, die von der nächsten Sammelstelle mehr als 200 m entfernt sind,

1. Le operazioni di raccolta, trasporto, trattamento e smaltimento dei rifiuti assoggettati alle disposizioni del presente ordinamento vengono eseguite dal Comune di Nova Ponente o vengono appaltate a terzi (*D.Leg. 507/93, art. 58*).

Art. 9

Installazione dei contenitori e/o sacchi per i rifiuti urbani interni ed allestimento dei siti destinati al loro alloggiamento

1. I contenitori destinati alla raccolta dei rifiuti urbani interni devono essere comprati dal Comune e di norma, installati a cura dei cittadini, a casa propria o su terreni privati (*D.Leg. 507/93, art. 59*).
2. A fronte di validi motivi documentati (ad esempio invalidi, pensionisti con un'età superiore ai 65 anni che vivono da soli, impossibilità di sistemare i contenitori su un terreno di proprietà privata ecc.), l'utente può far domanda presso il Comune affinché può usare anche i sacchetti previsti per la raccolta.
3. Per lo svuotamento l'utente deve portare il contenitore o i sacchetti di rifiuti presso i punti di raccolta indicati dal Comune, nei giorni e negli orari previsti, tenendo conto a questo proposito che il contenitore dev'essere approntato per lo svuotamento non prima della sera precedente.
4. I suddetti centri di raccolta sono ubicati su suolo pubblico. Nel determinare la posizione si tener conto della larghezza della sede stradale e del marciapiede, delle condizioni di traffico e della distanza che l'utenza deve percorrere per accedervi. Questa di norma è dell'ordine di 200 m (*Codice della strada 1993*).
5. La capacità unitarie minima dei contenitori è stabilita dal Comune tenendo conto di aspetti tecnici e organizzativi.
6. I contenitori rimangono di proprietà del cittadino che deve provvedere alla loro pulizia a scadenze regolari e a norma di Legge. Il proprietario deve rispondere in prima persona di eventuali danneggiamenti dei contenitori e di danni contro terzi.
7. Nelle zone che sono distanti più che 200 m dai punti di raccolta indicati, lo smaltimento dei ri-

erfolgt die Entsorgung des internen Hausmülls mittels eigenen Kunststoffsäcken, die eigens gekennzeichnet und nummeriert sind. Die genannten Säcke müssen fest verschlossen und am Sammeltag an der Sammelstelle gelagert werden. Die erwähnten Säcke können bei den Gemeindeämtern erstanden werden.

Art. 10

Bereitstellung des internen Hausmülls und des diesem gleichgesetzten Sondermülls

1. Die Übergabe der Abfälle darf ausschließlich über die von der Gemeinde zugeteilten Behälter bzw. Kunststoffsäcke erfolgen.
2. Bei besonderer Notwendigkeit richtet die Gemeinde entweder direkt oder indirekt gegen Bezahlung eines Dienst ein, bei welchem Behälter zur Sammlung von sperrigen Abfällen und Behälter für wiederverwertbare Abfälle zur Verfügung gestellt werden.
3. Es ist verboten, flüssige Abfälle in die Müllcontainer und - Behälter zu geben.
4. Die verrottenden und sich zersetzenden Stoffe müssen so abgegeben werden, daß die Schutzhülle jegliche Zerstreung oder jeglichen schlechten Geruch vermeidet.
5. Die Benützung der Behälter ist verboten, wenn der Füllungsgrad keine vollkommene Schließung mehr erlaubt.
6. Es ist strengstens verboten, Abfälle neben den Behältern abzulagern, auch wenn sie in geschlossenen Schutzhüllen verpackt sind.
7. Ebenso ist das Verbrennen von Abfällen strengstens verboten, sei es auf öffentlichen als auch auf privaten Flächen und Räumen. Gleichfalls verboten ist die Entsorgung der Abfälle über die örtliche Kanalisation, über fließende und stehende Gewässer oder auf Flächen im allgemeinen.
8. Falls die oben angeführten Vorschriften nicht eingehalten werden, so wird die Entleerung der Behälter nicht vorgenommen und der mit dem Müllsammeldienst Beauftragte ist angehalten, bei der Gemeinde Anzeige zu erstatten.

fiuti solido urbani viene eseguito mediante appositi sacchi di plastica, che sono individualizzati e numerati separatamente. I sacchi sopraccitati devono essere chiusi e depositati nel giorno della raccolta sul posto della raccolta. I sacchi succitati possono essere acquistati negli Uffici Comunali.

Art. 10

Predisposizione dei rifiuti urbani interni e dei rifiuti speciali assimilabili

1. I rifiuti devono essere conferiti servendosi solo ed esclusivamente dei contenitori risp. sacchi di plastica assegnati dal Comune.
2. In particolari casi di necessità il Comune istituirà direttamente o indirettamente, un servizio a pagamento di fornitura di contenitori per la raccolta di rifiuti ingombranti e di contenitori per la raccolta di rifiuti riutilizzabili;
3. E' vietato introdurre rifiuti liquidi nei cassonetti e contenitori.
4. I materiali putrescibili e in decomposizione devono essere conferiti in modo che gli involucri di protezione ne impediscano la dispersione nell'ambiente o l'emissione di cattivi odori.
5. Non è consentito l'uso dei contenitori qualora, a causa dell'eccessivo grado di riempimento, non si riesca a chiuderli completamente.
6. E' tassativamente vietato depositare rifiuti in prossimità di contenitori, anche se confezionati in involucri chiusi.
7. E' altresì assolutamente vietato bruciare rifiuti su terreni e in loacli sia pubblici che privati. Analogamente è vietato smaltire i rifiuti attraverso la rete fognaria locale, i corsi d'acqua e i laghi o abbandonarli, più in generale, sul suolo.
8. In caso di violazione delle sudette norme, non si provvederà allo svuotamento dei contenitori e l'ente gestore del servizio di raccolta rifiuti sarà tenuto a sporgere denuncia presso il Comune.

Art. 11
Verbotener Gebrauch der Behälter

1. Es ist verboten, folgende Stoffe in die Restmüllbehälter bzw. - Säcke zu geben:
 - a) giftig-schädliche Abfälle;
 - b) dem Hausmüll nicht gleichgesetzter Sondermüll;
 - c) gefährlicher Hausmüll;
 - d) Abfälle, für deren Abgabe ein besonderer Sammeldienst bzw. getrennte Sammlungen zum Zwecke einer Rückgewinnung von Wertstoffen (Papier, Karton, Metalle, Glas usw.) sowohl im Bring- als auch im Holsystem, eingeführt worden sind;
 - e) Flüssigkeiten jeglicher Beschaffenheit und Menge;
 - f) brennbare Stoffe;
 - g) warme Asche und Ruß;
 - h) jegliche Art von Rückständen aus Bau-, Abbruch- und Grabungsarbeiten;
 - i) Holz, Reisig, Laubwerk und alles, was sonst noch bei Pflanzenschnitt oder bei der Säuberung von Gemüsegärten oder Grünflächen anfällt;
 - j) Bioabfälle, falls ein eigener Sammeldienst der Gemeinde eingerichtet ist.

Art. 12
Abgabe von Sperrmüll und Grünmüll

1. Sperrmüll und Reste von Baum- und Grasschnitt aus Grünflächen, Gemüsegärten und bepflanzten Flächen (als Grünabfälle bezeichnet) können wie folgt entsorgt werden:
 - a) *Sperrmüll:*
kann nur mehr unter vorhergehender Trennung durch den Verursacher und unter Aufsicht abgegeben werden. Folgende Sammelsysteme sind hierfür vorgesehen:
 1. *ordentliche Sammlung:*
 - Abgabe am Recyclinghof
 2. *außerordentliche Sammlung:*
 - Holzsammlung auf Abruf unter Bezahlung

Art. 11
Divieto di utilizzo dei contenitori

1. E' fatto divieto di conferire i seguenti materiali nei contenitori risp. sacchi per rifiuti:
 - a) rifiuti tossici-nocivi;
 - b) rifiuti speciali non assimilabili a rifiuti urbani;
 - c) rifiuti pericolosi;
 - d) rifiuti per il cui conferimento è stato predisposto un servizio speciale di raccolta e/o un sistema di raccolta differenziata, attuato con modalità di consegna o di ritiro a scopo di recupero di materiali riutilizzabili (carta, cartone, metallo, vetro ecc.);
 - e) liquidi di qualsiasi natura e quantità;
 - f) materiali infiammabili;
 - g) cenere e fuliggine accese o non completamente spente;
 - h) qualsiasi tipo di residuo proveniente da costruzione, demolizioni e scavi;
 - i) legno, ramaglie, fogliame, e quant'altro prodotto dal taglio di piante o dalla manutenzione di orti e prati;
 - j) rifiuti biologici, nel caso in cui il Comune abbia predisposto uno speciale servizio di raccolta.

Art. 12
Conferimento di rifiuti ingombranti e scarti verdi

1. I rifiuti ingombranti, le ramaglie e l'erba tagliata proveniente da prati, orti e giardini (denominati nel loro insieme „scarti verdi“) possono essere smaltiti secondo la seguente procedura:
 - a) *i rifiuti ingombranti:*
possono essere consegnati al servizio di raccolta solo previa separazione del produttore e sotto controllo. A questo scopo sono stati attivati i seguenti procedimenti di raccolta:
 1. *raccolta ordinaria:*
 - conferimento alla piazzola di riciclaggio
 2. *raccolta straordinaria:*
 - servizio a pagamento di ritiro „porta a porta“ su richiesta dell'utente

b) *Grünabfälle:*

- Zerkleinerungsdienst auf Anfrage mit und ohne Abfuhr der Grünabfälle (Häckseldienst), anschließend Eigenverwertung;
- Abgabe im Recyclinghof für die im Gemeindegebiet anfallenden Grünabfälle, mit Ausnahme jener der Landwirtschaft. Diese können beim Gemeinderecyclinghof bis zu einer Tagesmenge von 1 Kubikmeter abgeliefert werden. Die Grünabfälle dürfen mit keinem anderen Abfall vermischt werden.

Art. 13

Eigenkompostierung

Die Eigenkompostierung muß fachgemäß erfolgen, wobei auf jeden Fall die von der Gemeinde ausgegebenen technischen Richtlinien zu beachten sind. Die privaten Kompostsilos müssen auf dem eigenen Grund und in einer Entfernung von wenigstens 5 Metern vom angrenzenden Gebäude und womöglich an wettergeschützter Stelle angelegt werden. Die fachgemäße Durchführung der Kompostierung unter Beachtung der im vorhergehenden Absatz angeführten Richtlinien kann seitens der Gemeinde von Fachleuten überprüft werden.

Art. 14

Transport

1. Der Transport der Abfälle muß mit geeigneten Fahrzeugen durchgeführt werden, deren Eigenschaften, Zustand und Wartung die Erfüllung der hygienisch-sanitären Anforderungen erfüllen müssen (*D.P.R. 915/82, Art. 1*).
2. Die zur Sammlung und zum Transport verwendeten Fahrzeuge müssen die geltenden Bestimmungen für den Straßenverkehr im Gemeindegebiet beachten, vorbehaltlich besonderer Ermächtigungen, welche von der Gemeindeverwaltung erteilt werden können, um eine bessere Abwicklung des öffentlichen Dienstes zu ermöglichen (z.B. Zufahrt Fußgängerzone, Anhalten und Parken in Zonen mit Halteverbot usw.).
3. Der Tourenplan und der Abfuhrhythmus des öffentlichen Sammeldienstes wird mit Beschluß

b) *scarti verdi:*

- servizio a richiesta di frantumazione con o senza ritiro degli scarti verdi (servizio di trinciatura); il materiale viene poi valorizzati in proprio;
- consegna sull'impianto di riciclaggio per i rifiuti verdi prodotti sul territorio comunale, ad esclusione di quelli derivanti dal agricoltura; questi possono essere conferiti dal proprietario del giardino alla stazione di riciclaggio nella quantità massima (p.e. di 1 mc/giorno). I rifiuti verdi non possono essere mescolati con altri rifiuti.

Art. 13

Compostaggio

Il compostaggio deve essere effettuato a regola d'arte e comunque secondo i criteri tecnici fissati dal Comune. I punti di compostaggio privati dovranno essere ubicati sul proprio fondo almeno a 5 metri dell'edificio confinante, possibilmente riparati dagli agenti atmosferici. La conformità del procedimento di compostaggio ai criteri di cui al comma precedente può essere accertata a cura del Comune da parte di tecnici specializzati nel ramo.

Art. 14

Trasporto

1. Il trasporto dei rifiuti va effettuato mediante appositi mezzi che devono rispondere agli attuali requisiti igienico-sanitari in termini di caratteristiche strutturali, condizioni operative e manutenzione (*D.P.R. 915/82, art. 1*).
2. I mezzi adibiti alla raccolta ed al trasporto dei rifiuti devono rispettare le vigenti norme del codice della strada nel territorio comunale, fatti salvi speciali permessi che possono essere rilasciati dall'Amministrazione Comunale per consentire un più efficiente svolgimento del servizio pubblico (ad esempio accesso alle zone pedonali, fermata a sosta in zone con divieto ecc.).
3. Il percorso e la frequenza degli interventi del servizio pubblico di raccolta vengono decisi

des Gemeindeausschusses festgelegt.

con delibera della Giunta Comunale.

IV. TITEL - ENTSORGUNG DES SONDERMÜLLS UND DER GIFTIG- SCHÄDLICHEN ODER GEFÄHRLICHEN ABFÄLLE

Art. 15

Pflichten der Erzeuger von Sondermüll und giftig-schädlichen Abfällen

1. Die Erzeuger von Sondermüll, der dem Hausmüll nicht gleichgesetzt ist, und von giftig-schädlichen Abfällen müssen die Entsorgungswege von jenen der Siedlungsabfälle getrennt halten und auf eigene Kosten die ordnungsgemäße Entsorgung vornehmen (*D.P.R. 915/82*). Sie sind verpflichtet, vor der Übergabe der Abfälle und der Unterzeichnung von Verträgen zu überprüfen, daß die Fachunternehmen, derer sie sich für den Transport und/oder die Entsorgung der Abfälle bedienen wollen, über die entsprechenden Genehmigungen verfügen. Es ist verboten, obgenannte Abfälle an Unternehmen zu übergeben, die nicht im Besitz der vorgeschriebenen Ermächtigungen sind (*G. 09.11.1988, Nr. 475*).
2. Die entsprechenden Vorschriften gelten insbesondere für:
 - giftig-schädlichen Sondermüll aus Produktions-, Dienstleistungs- und Handelsbetrieben;
 - Abfälle aus Krankenhäusern, Pflegeanstalten und ähnlichen Strukturen (*G. 101/89, Nr. 45*);
 - Abfälle aus Schlachtrückständen und ähnliche;
 - verseuchte und infektiöse Tierkadaver;
 - Autowracks, Kraftfahrzeuge, Anhänger und andere Motorfahrzeuge;
 - kontaminierte Maschinenteile;
 - Baustellenabfälle;
 - Spritzmittel und anderer gefährlicher Sondermüll, welche in der Landwirtschaft eingesetzt werden; grundsätzlich soll die Entsorgung dieser Abfälle mittels Rückgabe an die Verkaufsstellen erfolgen;
 - FCKW-haltige Kühlgeräte: diese sollten grundsätzlich dem Handel zurückgegeben werden. Der Besitzer ist

TITOLO IV - SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SPECIALI E DEI RIFIUTI TOSSICI-NOCIVI O PERICOLOSI

Art. 15

Obblighi del produttore di rifiuti speciali e di rifiuti tossici-nocivi

1. I produttori di rifiuti speciali non assimilabili agli urbani e di rifiuti tossici-nocivi devono provvedere al conferimento degli stesso attraverso canali separati da quelli di raccolta dei rifiuti di insediamenti abitati e a proprie spese. Prima di conferire i rifiuti e di stipulare convenzioni, essi hanno l'obbligo di sincerarsi che la ditta specializzata cui intendono affidare l'incarico del trasporto e/o dello smaltimento dei rifiuti sia in possesso delle necessarie autorizzazioni. E' infatti vietato dare in consegna i suddetti rifiuti ad aziende sprovviste delle necessarie licenze (*L. 09.11.88, n. 475*).
2. Le relative disposizioni si applicano in particolare a:
 - rifiuti speciali tossico-nocivi provenienti da imprese industriali, commerciali e di servizi;
 - rifiuti provenienti da ospedali, case di cura e analoghe strutture sanitarie (*L. 101/89, n. 45*);
 - scarti di macellazione e similari;
 - carogne contaminate e infette;
 - carcasse di automobili, autoveicoli, rimorchi e altri veicoli a motore;
 - parti di macchine contaminate;
 - macerie di canterie edili;
 - dispositivi a spruzzo e altri rifiuti speciali pericolosi utilizzati in agricoltura; fondamentalmente questi rifiuti vanno smaltiti restituendoli al punto di vendita;
 - sistemi di raffreddamento contenenti idrobarburi fuoro-clorati che vanno essenzialmente resi al rivenditore. Il pro-

verpflichtet, eine ordnungsgemäße Entsorgung vorzunehmen.

3. Für den Fall, daß der Abfallerzeuger die Entsorgung über den gemeindeeigenen Recyclinghof beantragt, sind die Bestimmungen der Betriebsordnung zu beachten und die beschlossenen Tarife zu entrichten (*D.P.R. 915/82, Art. 3*).

Art. 16

Lagerung von Sondermüll und giftig-schädlichen Abfällen in der Produktionsstätte

1. Unbeschadet anderweitiger Vorschriften und Verpflichtungen ist bei der Lagerung von Sondermüll im eigenen Betrieb, die nicht zur Entsorgung über den öffentlichen Sammeldienst zugelassen sind, sowie bei der Lagerung von giftig-schädlichen Abfällen folgendes zu beachten:
 - a) Die angesprochenen Abfälle müssen getrennt von jedem anderen erzeugten Abfall gelagert werden, wobei für jede Abfallfraktion, mit Bezug auf die vorgesehene Behandlung (Inertisierung, Verbrennung usw.) und/oder Ablagerung in einer Deponie, eine getrennte Lagerung erfolgen muß.
 - b) Es ist strengstens verboten, die besagten Abfälle in Behältern oder auf Sammelstellen abzugeben, welche für die Aufnahme des Hausmülls oder das diesem gleichgestellten Sondermülls bestimmt sind.

Art. 17

Gefährlicher Hausmüll

1. Der gefährliche Hausmüll muß getrennt abgegeben werden. Der entsprechende Sammeldienst ist als Teil des normalen Dienstes der Müllabfuhr anzusehen (*B.J.K. 27.07.84*).
2. Vorbehaltlich der Möglichkeit von Änderungen in der Organisation und in der Art und Weise der Durchführung des Dienstes wird die getrennte Sammlung des gefährlichen Hausmülls in der Gemeinde wie folgt durchgeführt:
 - a) *Altbatterien:*
Batterien und Knopfzellen müssen bei den Sammelstellen (Verkaufsstellen, Recyclinghof, eigenen Behältern usw.)

prietario è tenuto a provvedere al loro smaltimento a norma di Legge.

3. Nel caso in cui il produttore chieda di servirsi della piazzola di riciclaggio del Comune per smaltire i propri rifiuti, egli dovrà attenersi alle norme previste dall'ordinamento dell'azienda e corrispondere la tariffa dovuta (*D.P.R. 915/82, art. 3*).

Art. 16

Stoccaggio dei rifiuti speciali e tossici-nocivi negli insediamenti produttivi

1. Fatta salva e impregiudicata ogni altra disposizione e prescrizione, dovendo stoccare nella propria azienda rifiuti speciali non smaltibili attraverso il servizio pubblico di raccolta e rifiuti tossici-nocivi, si dovrà ottemperare alle seguenti norme:
 - a) i rifiuti in questione devono essere stoccati a parte rispetto agli altri rifiuti prodotti, nel senso che si dovrà provvedere a uno stoccaggio separato per ciascuna frazione a seconda del tipo di trattamento previsto (inertizzazione, combustione ecc.) e/o al loro ammasso in discarica.
 - b) E' assolutamente vietato conferire i suddetti rifiuti in contenitori o in punti di raccolta destinati al deposito di rifiuti urbani o rifiuti speciali assimilabili.

Art. 17

Rifiuti urbani pericolosi

1. I rifiuti urbani pericolosi devono essere conferiti separatamente. Il relativo servizio di raccolta va considerato parte integrante del normale servizio di ritiro dei rifiuti (*D.C.I. 27.07.84*).
2. Ferma restando la possibilità di modifiche dell'organizzazione e delle modalità di espletamento del servizio, la raccolta differenziata dei rifiuti urbani pericolosi sul territorio comunale è regolata dalle seguenti norme:
 - a) *batterie scariche:*
Batterie e pile devono essere conferite nei rispettivi punti di raccolta (rivenditori, piazz-

zurückgegeben werden.

b) *Medizinalien:*

Die verfallenen oder nicht verwendeten Medizinalien müssen in den eigens aufgestellten Behältern in den Apotheken oder auf dem Recyclinghof abgegeben werden.

c) *Giftig-schädliche und/oder entzündbare Produkte:*

Die in der Anlage „C“ zu dieser Verordnung aufgezählten giftig-schädlichen Abfälle können nach der anfänglichen Lagerung in einem für Kinder unzugänglichen Raum ausschließlich in die fest installierten oder mobilen Behälter der von der Gemeinde eingerichteten Sammelstellen oder im Recyclinghof abgegeben werden.

zola di riciclaggio, appositi contenitori, ecc.).

b) *prodotti farmaceutici:*

I prodotti farmaceutici scaduti o inutilizzati devono essere riposti in appositi contenitori collocati presso le farmacie o consegnati alla piazzola di riciclaggio.

c) *prodotti tossici-nocivi o infiammabili:*

I rifiuti tossici-nocivi specificati nell'allegato „C“ del presente ordinamento, dopo essere stati inizialmente riposti in luogo riservato e lontano dalla portata dei bambini, possono essere conferiti solo ed esclusivamente nei contenitori fissi o mobili presso i centri di raccolta predisposti dal Comune oppure in una piazzola di riciclaggio.

V. TITEL - VERWERTUNG VON MATERIALIEN

Art. 18 Getrennte Sammlung zu Zwecke der Wiederverwertung

1. Durch Anordnung des Bürgermeisters werden getrennte Sammlungen eingerichtet, welche die Rückgewinnung von Materialien zum Zwecke der Wiederverwertung ermöglichen (*G. 146/94, Art. 38*). Die getrennten Sammlungen können auch mittels Vereinbarung mit anderen Körperschaften, Berufsverbänden oder privaten Firmen erfolgen.

Die Anordnungen bestimmen, ob die Beteiligung an den getrennten Sammlungen gezwungenermaßen oder freiwillig zu erfolgen ist und für welche Kategorien sie verpflichtend sind.

2. Es ist Pflicht, die für die getrennte Sammlung zur Verfügung gestellten Infrastrukturen für die Abgabe von Flaschen und sonstigen Einwegbehältnissen aus Glas und von Papierabfällen, bestehend aus Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Computerausdrucken, Archivmaterial u. dgl. zu benutzen (*M.D. 29.05.91, G.U. 136/91*). Die Strukturen sind:
 - der Recyclinghof;
 - die Minirecyclinghöfe;
 - die Wertstoffinseln (Papier, Glas, Dosen

TITOLO V – RIUTILIZZO DEI MATERIALI

Art. 18 Raccolta differenziata a scopo di riutilizzo

1. Con ordinanza del Sindaco si predispongono raccolta differenziata che consentono di recuperare materiali a scopo di riciclaggio. (*L. 146/94, art. 38*). Le raccolte differenziate possono essere condotte anche in seguito a convenzioni con altri enti, associazioni di categoria o ditte private.

Le ordinanze stabiliscono se l'adesione al sistema di raccolta differenziata abbia carattere obbligatorio o facoltativo e per quali categorie sia vincolante.

2. E' obbligatorio servirsi delle infrastrutture destinate alla raccolta differenziata per il conferimento di bottiglie e altri recipienti a perdere in vetro, nonché di rifiuti cartacei, quali giornali, riviste, libri, tabulati, materiale d'archivio e simili (*D.M. 29.05.91, G.U. 136/91*). Le strutture disponibili in tal senso sono:
 - centro di riciclaggio;
 - mini-centri di riciclaggio;
 - piattaforme per la raccolta di materiali riutilizzabili (carta, vetro, lattine ecc.).

usw.).

3. Die getrennt zu sammelnden Stoffe werden nach den Kriterien der Verwertungswahrheit und bezüglich Sammelaufwand und vertretbarer Erfassungsmenge festgelegt.

VI. TITEL - BESTIMMUNGEN BETREFFEND DIE ENTSORGUNG VON EXTERNEM HAUSMÜLL

Art. 19

Durchführung des Entsorgungsdienstes von externem Hausmüll

1. Die Dienste betreffend die Sammlung, die Entfernung, den Transport und die Entsorgung des externen Hausmülls werden von der Gemeinde in Eigenregie oder durch Vergabe an Dritte durchgeführt.

Art. 20

Straßenreinigungsdienst

1. Die Grenzen der Zone, in denen der Dienst der Straßenreinigung durchgeführt wird, werden durch Anordnung des Bürgermeisters festgesetzt und umfassen grundsätzlich nachfolgende Straßen und Flächen:
 - alle für den öffentlichen Gebrauch zugänglichen und benutzten Straßen und Gehwege, unabhängig, ob sie sich im Eigentum der Gemeinde befinden oder nicht (*G. 126/1958*);
 - öffentliche Grünflächen;
 - Friedhofsgelände.
2. Innerhalb des Einzugsgebietes übernimmt die Straßenreinigung außerdem auch die Sammlung der Abfälle, welche an den Ufern der Wasserläufe abgelagert sind.
3. Innerhalb des Einzugsgebietes der Straßenreinigung sorgt die Gemeinde für die Aufstellung und die periodische Entleerung der Abfallbehälter, die den Benützern der öffentlichen Flächen zur Verfügung stehen.
4. Es ist verboten, diese Behälter für die Abgabe von internem Hausmüll und Sperrmüll zu

3. I materiali da assoggettare a raccolta differenziata vengono definiti in base ai criteri di un'effettiva possibilità di valorizzazione e tenendo conto dei costi della raccolta e dell'esistenza di quantitativi che giustificano tale intervento.

TITOLO VI – DIPOSIZIONI RELATIVE ALLO SMALTIMENTO DI RIFIUTI URBANI ESTERNI

Art. 19

Esecuzione del servizio di smaltimento dei rifiuti urbani esterni

1. Le operazioni di raccolta, movimento, trasporto e smaltimento dei rifiuti esterni vengono svolte in economia dal servizio di nettezza urbana del Comune o tramite appalto a terzi.

Art. 20

Servizio di nettezza urbana

1. I limiti del territorio entro cui si effettua il servizio di nettezza urbana vengono fissati con ordinanza del Sindaco e comprendono essenzialmente le seguenti strade e superfici:
 - tutte le strade ed i sentieri soggetti a pubblico transito, indipendentemente dal fatto che siano di proprietà del Comune (*L. 126/1958*);
 - verde pubblico;
 - cimiteri.
2. Nell'ambito del territorio di propria competenza il servizio di nettezza urbana effettua anche la raccolta dei rifiuti ammassati lungo le rive dei corsi d'acqua.
3. Nell'ambito del territorio di estensione del servizio di nettezza urbana, il Comune provvede all'installazione e allo svuotamento periodico dei cestini dei rifiuti a disposizione degli utenti del suolo pubblico.
4. E' vietato servirsi di questi cestini per lo smaltimento di rifiuti urbani interni e rifiuti ingombranti.

benützen.

5. Den Benützern von Flächen, Straßen und Plätzen, die öffentlich sind oder der öffentlichen Nutzung unterliegen, ist es untersagt, Abfälle jeglicher Art und Menge liegen zu lassen oder wegzuworfen. Diese Abfälle müssen in die eigens dafür aufgestellten Abfallbehälter geworfen werden.

Art. 21

Auf- und Abladen von Waren und Material

1. Bringt eine auf öffentlichen Flächen ausgeübte Tätigkeit des Aufladens, Abladens und des Transportes von Waren und Material die Erzeugung von Abfällen jeglicher Art mit sich, muß vom Erzeuger nach Abschluß der Arbeiten für die Reinigung der betroffenen Flächen gesorgt werden.
2. Im Falle einer Nichtbefolgung wird die Reinigung direkt von der Gemeinde auf Kosten des Übertreters durchgeführt, bei gleichzeitiger Anwendung der von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen.

Art. 22

Säuberung von Baustellen auf öffentlichen Flächen

1. Wer Tätigkeit betreffend den Bau, den Umbau oder die Instandhaltung von Gebäuden mit Besetzung/Benutzung von öffentlichen Flächen ausübt, ist verpflichtet, sowohl täglich als auch nach Abschluß der Arbeiten die Flächen vollkommen sauber und aufgeräumt von Abfällen, Rückständen und Resten jeglicher Art zu halten bzw. zu hinterlassen. Diese Bestimmungen gelten auch für die Flächen, auf denen Straßenarbeiten und die Verwirklichung von Infrastrukturen jeglicher Art durchgeführt werden.

Art. 23

Öffentliche Veranstaltungen

1. Körperschaften, Vereine oder Organisationen, die beabsichtigen, auch ohne Gewinnzwecke, Feste und Veranstaltungen auf Straßen, Plätzen oder öffentlichen Flächen abzuhalten, sind

5. Agli utilizzatori di superfici, strade e piazze pubbliche o di uso pubblico si fa divieto di abbandonare o disperdere rifiuti di qualsiasi genere e in qualsiasi quantità. Questi rifiuti vanno posti negli appositi cestini.

Art. 21

Carico e scarico di materiali e merci

1. Con riguardo alle operazioni di carico, scarico e trasporto di materiali e merci svolti su suolo pubblico che comportino la produzione di rifiuti di qualsiasi genere, il produttore, a conclusione dei lavori, deve provvedere a ripulire le aree interessate.
2. In caso di inadempienza, interverrà direttamente il Comune, a spese del trasgressore, con contemporanea imposizione delle sanzioni previste dalle vigenti Leggi.

Art. 22

Pulizie di cantieri edili allestiti sul suolo pubblico

1. Chiunque eserciti attività di costruzione, ristrutturazione o manutenzione di fabbricati che comportino l'occupazione /sfruttamento di suolo pubblico, ha l'obbligo di provvedere, sia quotidianamente che al termine dei lavori, a tenere e, rispettivamente, a lasciare le aree occupate perfettamente pulite e sgombre da rifiuti, resti e residui di qualsiasi genere. Tali obblighi si applicano anche alle superfici su cui siano in corso lavori stradali o di costruzione di infrastrutture di qualsiasi tipo.

Art. 23

Manifestazioni pubbliche

1. Gli enti, associazioni o organizzazioni che intendano organizzare feste e manifestazioni, anche non a scopo di lucro, sul strade, piazze o superfici pubbliche, hanno l'obbligo di comu-

verpflichtet, der Gemeinde das Programm der Veranstaltung mit Hinweis auf die effektiv in Anspruch genommenen oder verwendeten Flächen mitzuteilen und direkt, oder mittels Vereinbarung mit der Gemeinde für die Reinigung der Flächen Plätze oder Straßen nach deren Benützung zu sorgen.

2. Die Genehmigung der Veranstaltung erfolgt nach Verpflichtung des Veranstalters zur Anwendung müllvermeidender Maßnahmen im Rahmen der praktischen Möglichkeiten (z.B. Mülltrennung und Verwendung von Mehrweggeschirr usw.).

Art. 24 Reinigung der Freiflächen vor den öffentlichen Lokalen

1. Die Betreiber von öffentlichen Lokalen, die Inhaber von Konzessionen öffentlicher Flächen wie Bars, Hotels, Gastwirtschaften, Restaurants u. dgl. sind, müssen für eine regelmäßige Reinigung der besetzten öffentlichen Flächen sorgen, unabhängig von den Zeiten, in welchen der zuständige Dienst die Reinigung der betroffenen Straßen und Plätze vornimmt.
2. Gleiche Verpflichtungen gelten für die Betreiber von öffentlichen Lokalen oder Betrieben, deren externe Flächen wegen ihrer besonderen Tätigkeit, wie dem Verkauf von Kleinimbissen (z.B. Pizza) oder von Getränken in Dosen, saisonale Kioske u. dgl., üblicherweise durch Rest oder Verpackungen der verkauften Waren verschmutzt sind.
3. Die auf diese Weise gesammelten Abfälle müssen nach den gleichen Bestimmungen, die für den festen internen Hausmüll gelten, Abgegeben werden.
4. Bei Schließung des Lokales muß die zur Verfügung gestellte Fläche oder jedenfalls der Platz vor dem Lokal vollständig gesäubert werden.

Art. 25 Reinigung der für Wandervorstellungen bestimmten Flächen

1. Die von Wandervorstellungen und Vergnügungsparks besetzten Flächen müssen während der Nutzung sauber gehalten und von den Benützern in sauberem Zustand

nicare al Comune il programma dell'iniziativa, indicando le aree richieste o occupate, nonché di provvedere, direttamente o attraverso accordi con il Comune, alla pulizia di dette superfici, strade e piazze al termine della manifestazione.

2. L'autorizzazione della manifestazione è subordinata degli organizzatori ed adottare opportune misure volte a limitare, per quanto concretamente possibile, la produzione di rifiuti (ad esempio attraverso l'introduzione di un sistema di separazione dei rifiuti, l'uso di stoviglie riutilizzabili, ecc.).

Art. 24 Pulizia delle superfici non occupate antistanti esercizi pubblici

1. I gestori di pubblici esercizi, titolari di concessioni di aree pubbliche, come ad esempio bar, alberghi, locali pubblici, ristoranti, ecc., devono provvedere alla regolare pulizia delle superfici pubbliche occupate, indipendentemente dai tempi in cui viene effettuato lo spazzamento della rispettiva via o piazza da parte dell'apposito servizio.
2. Le stesse disposizioni valgono anche per esercenti o utenze commerciali le cui antistanti superfici, a causa della particolare attività svolta, come la vendita di spuntini (ad esempio pizza al taglio), o di bibite in lattina, chioschi stagionali e simili, sono generalmente imbrattate da resti di alimenti o dalle confezioni dei prodotti acquistati.
3. I rifiuti così raccolti devono essere conferiti secondo le stesse prescrizioni in vigore per i rifiuti solidi urbani interni.
4. Alla chiusura dell'esercizio la superficie occupata o comunque la zone antistante il locale devono essere perfettamente pulite.

Art. 25 Pulizia delle superfici occupate da spettacoli viaggianti

1. Le superfici occupate da spettacoli viaggianti e luna park devono essere tenute pulite, a cura dell'utente, per tutta la durata del loro utilizzo e riconsegnate in buono stato di pulizia.

zurückgelassen werden.

2. Die Verordnung, mit der die zeitweilige Benützung der Flächen genehmigt wird, muß Auflagen hinsichtlich der Sammlung und Abgabe der erzeugten Abfälle beinhalten, und zwar unter Berücksichtigung sowohl des Zuschauerflusses als auch des eventuellen Aufenthaltes von Wohnwagen, in denen die mit der Vorstellung und/oder dem Aufbau des Vergnügungsparks beschäftigten Personen untergebracht sind.
3. Jede finanzielle Belastung, verbunden mit einer Verstärkung oder einer außerordentlichen Verpflichtung des üblicherweise geleisteten Dienstes, fällt zu Lasten der Betreiber, wobei vor Genehmigung eine Kautions hinterlegen ist.
2. L'ordinanza con cui si autorizza lo sfruttamento temporaneo delle superfici deve impartire precise disposizioni in merito alla raccolta e al conferimento dei rifiuti prodotti, tendendo conto, in particolare, dell'afflusso di visitatori e dell'eventuale stazionamento di camper, in cui è alloggiato il personale addetto all'allestimento dello spettacolo e/o del luna park.
3. Qualsiasi onere finanziario derivante alla necessità di intensificare o di impegnare oltre l'ordinario i normali servizi di nettezza urbana è a carico del gestore dell'impresa commerciale, che a questo proposito dovrà versare una cauzione prima di ottenere l'autorizzazione.

Art. 26

Pflichten für jene, die Haustiere auf öffentlichen Fläche ausführen

1. Die Personen, die Hunde auf öffentlichen Straßen und Flächen, einschließlich der Grünflächen, ausführen, sind verpflichtet, jegliche Verunreinigung durch Exkremente zu vermeiden.
2. In diesem Sinne müssen sie persönlich für die Beseitigung und die Abfuhr der festen Exkremente sorgen.

Art. 27

Reinigung der Märkte

1. Die Konzessionsinhaber und die Besitzer von bedeckten oder unbedeckten Verkaufsstellen auf öffentlichen und für den öffentlichen Gebrauch bestimmten Flächen, müssen den Boden unter und um die betreffenden Verkaufsstellen sauber halten und jegliche Art von Abfällen, die aus ihrer Tätigkeit stammen, in die eigens zugewiesenen Kunststoffsäcke werfen. Insbesondere ist auf die Einhaltung der Bestimmungen hinsichtlich Trennung der einzelnen Abfallfraktionen zu achten.

Art. 28

Saisonsbetriebe und Schwimmbäder

1. Im Freien arbeitende Saisonsbetriebe und

Art. 26

Obblighi di chi conduce animali domestici su suolo pubblico

1. Le persone che portano a passeggio cani su strade e superfici pubbliche, ivi comprese le aree verdi, sono tenute ad evitare di sporcare con gli escrementi degli animali.
2. A questo riguardo devono provvedere personalmente ad eliminare e rimuovere gli escrementi solidi.

Art. 27

Pulizia dei mercati

1. I titolari di concessioni e i proprietari di bancarelle coperte o scoperte site su aree pubbliche o di uso pubblico hanno l'obbligo di tenere pulita la superficie sottostante prospiciente il loro banco di vendita e di gettare i rifiuti di qualsiasi genere, prodotti nell'esercizio della loro attività, nei sacchetti di plastica predisposti dal Comune. In particolare, dovranno attenersi alle norme che regolano la separazione delle diverse frazioni.

Art. 28

Esercizi stagionali e piscine

1. Gli esercizi stagionali e piscine che svolgono la

Schwimmbäder müssen die Aufnahme des Betriebes mindestens 15 (fünfzehn) Tage vorher der Gemeinde mitteilen, um eine geregelte Führung der Müllsammlung zu ermöglichen.

2. Es ist Pflicht der Inhaber, die eventuell auf ihrem Betriebsgelände aufgestellten Abfallbehälter täglich zu entleeren.
3. Die Betreiber sind verpflichtet, ihre Kunden zur Trennung der wiederverwertbaren Abfälle anzuregen.

Art. 29

Reinigung der nichtbebauten Grundstücke

1. Die Eigentümer oder die Verfügungsberechtigten nicht bebauter Grundstücke müssen diese ständig von Abfällen freihalten. Dies gilt auch für die Ablagerung der Abfälle durch Dritte.
2. Im Falle einer unerlaubten Ablagerung von Abfällen auf den obgenannten Grundstücken, auch seitens Dritter und/oder Unbekannter, wird der Eigentümer des Grundstückes eventuell solidarisch mit denen, vorheriger Aufforderung zur Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes und zur Entfernung und Abfuhr der widerrechtlich abgelagerten Abfälle verpflichtet.

VII. TITEL - VERBOTE UND MAßNAHMEN

Art. 30

Verbote und Verpflichtungen

1. Im gesamten Gemeindegebiet ist es verboten, Abfälle und Reste jeglicher Art, Beschaffenheit und Ausmaßes, widerrechtlich auf öffentlichen oder öffentlich genutzten Privatflächen wegzuwerfen, zu verschütten oder abzuladen, auch wenn diese in Säcken eingeschlossen oder in Behälter gefaßt sind (*D.P.R. 915/82, Art. 9*).
2. Dasselbe gilt für Gerinne, Wasserläufe, Gräben, Dämme, Ufer usw..
3. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften und sofern es hygienisch-sanitäre oder umweltmäßige Gründe erfordern, verfügt der Bürgermeister oder die hierfür befugte Behörde

ihre Aktivitäten all'aperto müssen der Gemeinde mitteilen, um eine geregelte Führung der Müllsammlung zu ermöglichen.

2. E' dovere del titolare della licenza provvedere quotidianamente allo svuotamento dei contenitori eventualmente predisposti nel territorio da lui occupato.
3. I gestori sono tenuti ad invitare la loro clientela a separare i rifiuti riutilizzabili.

Art. 29

Pulizia dei terreni non edificati

1. I proprietari o usufruttuari di terreni non edificati hanno il dovere di tenerli sempre sgombri da rifiuti. Tale obbligo si riferisce anche ai rifiuti abbandonati da terzi.
2. In caso di discarica non autorizzata dei rifiuti nei suddetti terreni, anche ad opera di terzi e/o di ignoti, il proprietario degli stessi, eventualmente in solido con chi di fatto ne usufruisce, viene obbligato a mezzo di ordinanza, previo sollecito, a riportare il terreno nelle condizioni originali e sgombrare e asportare i rifiuti ammassati abusivamente.

TITOLO VII - DIVIETI E PROVVEDIMENTI

Art. 30

Divieti e obblighi

1. Su tutto il territorio comunale è vietato l'abbandono, lo scarico e il deposito non autorizzato di rifiuti e residui di qualsiasi genere, natura ed entità sul suolo pubblico o su terreni privati di pubblico accesso, anche se chiusi in sacchi o contenuti in recipienti (*D.P.R. 915/82, Art. 9*).
2. Lo stesso decreto vale anche per rii, corsi d'acqua, fossati, dighe, rive etc..
3. In caso di accertata inadempienza di tali disposizioni e nella misura in cui ciò sia motivato da ragioni igienico-sanitarie o ambientali, il Sindaco e le autorità competenti hanno facoltà di di-

mit eigener Anordnung, daß die Betroffenen die angehäuften Abfälle innerhalb einer festgelegten Frist auf eigene Rechnung entfernen müssen.

Art. 31
Notwendige und dringende
Anordnungen

1. Wer außergewöhnliche und dringende Notwendigkeiten zum Schutze der öffentlichen Gesundheit oder der Umwelt es erfordern, kann der Bürgermeister im Rahmen seiner Zuständigkeiten die zeitweilige Anwendung spezieller Formen der Abfallentsorgung, auch in Abweichung der geltenden Bestimmungen, anordnen (*D.P.R. 915/82, Art. 12*).

VIII. TITEL -
KONTROLLEN, STRAFEN UND INKRAFT-
TRETEN DER VERORDNUNG

Art. 32
Kontrollen

1. Verstöße gegen die Bestimmungen der vorliegenden Verordnung werden von der Gemeindepolizei, vom beauftragten Personal der Gemeinde und durch das Personal, welches mit der Einsammlung der Abfälle beauftragt wurde, festgestellt.
2. Darüber hinaus sind die beauftragten Personen befugt, jederzeit stichprobenartig Kontrollen vor Ort durchzuführen (auf öffentlichem und privatem Grund).

Art. 33
Strafen

1. Unbeschadet der von den Sondergesetzen vorgesehenen Strafen wird jedermann, der den Vorschriften der vorliegenden Verordnung zuwiderhandelt, mit einer Geldstrafe im festgesetzten Mindest- und Höchstmaß, gemäß beiliegender Anlage „D“ bestraft. Die Strafe wird durch den Bürgermeister im Sinne der geltenden Bestimmungen verhängt (*G. 24.11.81, Nr. 689*).

Art. 34
Inkrafttreten der Verordnung über den

sporre con propria ordinanza lo sgombero entro una determinata scadenza e a totale carico degli interessati i rifiuti ammassati sul loro terreno.

Art. 31
Disposizioni necessarie e urgenti

1. Qualora lo richiedano situazioni eccezionali e urgenti di necessità per la salvaguardia della sanità pubblica e dell'ambiente, il Sindaco, nell'ambito di proprie competenze, ha facoltà di imporre l'adozione temporanea di particolari modalità di smaltimento dei rifiuti, anche in deroga alle vigenti norme (*D.P.R. 915/82, art. 12*).

TITOLO VIII -
CONTROLLI, SANZIONI ED ENTRATA IN
VIGORE DELL'ORDINAMENTO

Art. 32
Controlli

1. All'accertamento di eventuali contravvenzioni alle disposizioni contenute nel presente ordinamento dei rifiuti sono preposti i Vigili Urbani, il personale incaricato del Comune e gli addetti alla raccolta dei rifiuti.
2. Gli incaricati inoltre sono autorizzati ed effettuare in qualsiasi momento sondaggi a scopo di controllo (su territorio pubblico e privato).

Art. 33
Sanzioni

1. Fatte salve le sanzioni previste dalle Leggi speciali, chiunque contravvenga alle prescrizioni del presente ordinamento dei rifiuti è punito con una sanzione pecuniaria di ammontare variabile entro i limiti minimo e massimo stabiliti, riportati nell'allegato „D“ della presente. La sanzione viene inflitta dal Sindaco ai sensi della vigenti norme (*L. 24.11.81, n. 689*).

Art. 34
Entrata in vigore dell'ordinamento del servizio

Müllentsorgungsdienst

1. Die vorliegende Verordnung wird nach Genehmigung durch den Gemeinderat und nach erfolgter Überprüfung durch die Gemeindeaufsichtsbehörde für den Zeitraum von 15 (fünfzehn) Tagen an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht und tritt am Tage nach Ablauf dieser Frist in Kraft.
2. Jede bisherige Bestimmung, die mit dem vorliegenden Reglement in Widerspruch oder in Unvereinbarkeit steht, ist abgeschafft.
3. Für alle jene Fälle, die nicht ausdrücklich durch die vorliegende Verordnung geregelt sind, finden die Bestimmungen der Gemeinderverordnungen für Hygiene und Polizeiwesen, sowie die geltenden Bestimmungen des Staates und des Landes im Bereich der Abfallentsorgung Anwendung.

Anlagen:

- A) Einteilung der Abfälle - Beschreibung der Kategorien;
- B) Dem Hausmüll gleichgestellter Sondermüll;
- C) Gefährlicher Hausmüll;
- D) Strafen;

per lo smaltimento dei rifiuti solido urbani

1. Una volta approvate le verifiche regolamentari dal Consiglio Comunale ed espletate da parte della Giunta Provinciale, il presente ordinamento verrà esposto per 15 (quindici) giorni all'Albo Pretorio ed entrerà in vigore il giorno successivo alla scadenza di tale periodo.
2. Il presente ordinamento annulla ogni precedente disposizione contraria o difforme rispetto all'attuale disciplina.
3. In tutti i casi che non vengono espressamente disciplinati dal presente ordinamento si applicano le disposizioni degli ordinamenti comunali in materia di igiene, forze dell'ordine e fognature, nonché le vigenti norme statali e regionali in materia di smaltimento dei rifiuti.

Allegati:

- A) classificazione dei rifiuti - descrizione delle categorie;
- B) rifiuti speciali assimilabili ai rifiuti solidi urbani;
- C) rifiuti urbani pericolosi;
- D) sistema santorio.

Giftig-schädliche Abfälle

In die Kategorie der sog. giftig-schädlichen Abfälle (rifiuti tossici e nocivi) fallen jene Sonderabfälle, welche aus :

- a) der individuellen Verarbeitung, der landwirtschaftlichen Tätigkeit, dem Handwerk und dem Dienstleistungssektor;
- b) Abfällen aus Krankenhäusern, Pflegeheimen u. dgl.;
- c) aus Resten aus der Abfallbehandlung und Abwasserreinigung.

herühren und welche Substanzen beinhalten, welche mengenmäßig und/oder in konzentrierter Form eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen.

Auflistung der giftig-schädlichen Stoffe (gefährliche Substanzen):

- Arsen und dessen Verbindung;
- Quecksilber und dessen Verbindung;
- Cadmium und dessen Verbindung;
- Thallium und dessen Verbindung;
- Beryllium und dessen Verbindung;
- Verbindungen von sechswertigem Chrom;
- Blei und dessen Verbindung;
- Antimon und dessen Verbindung;
- Phenol und dessen Verbindung;
- Cyanide, organisch und anorganisch;
- Isocyanate;
- halogenierte Verbindungen, außer inerte Polymere und andere in diesem Verzeichnis aufgeführte Stoffe;
- chlorierte Lösungsmittel;
- organische Lösungsmittel;
- Biocide und Pflanzenschutzmittel;
- Teerprodukte oder teerhaltige Abfälle aus der Raffination oder Destillation;

- pharmakologische Verbindungen;
- Peroxid, Chlorate, Perchlorate und Stickoxide;
- Äther;
- chemische Substanzen aus Labors unbekannter Art und/oder Substanzen, deren schädliche

Rifiuti tossici-nocivi

Sono tossici e nocivi i rifiuti che contengono o sono contaminati dalle sostanze in appresso specificate in quantità e/o in concentrazione tali da presentare un pericolo per la salute e l'ambiente, purchè derivino:

- a) da lavorazioni industriali, da quelli derivanti da attività agricole, artigianali, commerciali e di servizi;
- b) rifiuti provenienti da ospedali, case di cura e affini;
- c) da residui dell'attività di trattamento dei rifiuti e quelli derivanti dalla depurazione degli effluenti.

Elenco dei rifiuti tossici e nocivi (sostanze pericolose):

- Arsenico e suoi composti;
- Mercurio e suoi composti;
- Cadmio e suoi composti;
- Tallio e suoi composti;
- Berillio e suoi composti;
- Composti di cromo esavalente;
- Piombo e suoi composti;
- Antimonio e suoi composti;
- Fenoli e suoi composti;
- Cianuri, organici ed inorganici;
- Isocianati;
- Composti organoalogenati esclusi i polimeri inerti e altre sostanze considerate nel presente elenco;
- Solventi clorurati;
- Solventi organici;
- Biocidi e sostanze fitofarmaceutiche;
- Prodotti a base di catrame derivanti da procedimenti di raffinazione e residui catramosi derivanti da operazioni di distillazione;
- Composti farmaceutici;
- Perossidi, clorati, perclorati e azoturi;
- Eteri;
- Sostanze chimiche di laboratorio non identificabili e/o sostanze nuove i cui effetti

Einflüsse auf die Umwelt nicht bekannt sind;

- Asbest (Staub und Fasern);
- Selen und dessen Verbindung;
- Tellur und dessen Verbindung;
- polycyclische, aromatische Verbindungen (krebserregend);
- carbonile Metalle;
- lösliche Kupferverbindungen;
- Säure und basische Stoffe, die der Metalloberflächenbehandlung dienen;
- Polychloridiphenile, Polychlortriphenile und deren Mischungen.

N.B.:

Hinsichtlich der Konzentration und der Menge der auftretenden Substanzen - siehe Beschluß interministerielles Komitee vom 27. Juli 1984, Punkt 1.2 (Tabellen 1.1, 1.2, 1.3) .

sull'ambiente non sono conosciuti;

- Amianto (polveri e fibre);
- Selenio e suoi composti;
- Tellurio e suoi composti;
- Composti aromatici policiclici (con effetti cancerogeni);
- Metalli carbonili;
- Composti del rame solubili;
- Sostanze acide e/o basiche impiegate nei trattamenti in superficie dei metalli;
- Policlorodifenili, policlorotrifenili e loro miscele.

N.B.:

Riguardante la concentrazione e la quantità delle sostanze - vedi delibera del Comitato Interministeriale del 27 luglio 1984, punto 1.2. (tabelle 1.1., 1.2., 1.3.).

Dem Hausmüll gleichgesetzter Sondermüll

(Gesetz Nr. 146/94)

- **Verpackungen im allgemeinen** (aus Papier, Karton, Plastik, Holz, Metall u.ä.);
- **leere Behälter** (Fässer, Behälter aus Glas, Plastik oder Metall, Kanister, Dosen u.ä.);
- **Säcke und Säckchen aus Papier oder Plastik; Blätter aus Papier, Plastik oder Cellophan; kleine Kisten und Paletten;**
- **Verbindungen aus plastifiziertem Papier, metallisiertem Papier, Klebepapier, Teerpappe, metallisierte Plastikblätter u.ä.;**
- **Überreste und Fabrikate aus Weidenflechten** (Korbmöbel) **und aus Kork;**
- **Stroh und Produkte aus Stroh;**
- **Holzabfälle aus Tischlereien und Zimmereien, Späne und Sägemehl;**
- **Holzfasern und Holzstoffe** (Holzschliff, auch in feuchtem Zustand), sofern diese mit einer Schaufel fortgeschafft werden können;
- **Reste und Abfälle von Stoffen aus Naturfasern und Synthetik, Lumpen und Jute;**
- **Filze und nicht gewirkte Stoffe;**
- **Leder und Kunstleder;**
- **Gummi und Kautschuk** (Pulver und Reste) sowie Fabrikate, die vorwiegend aus diesen Materialien bestehen wie Schläuche und Gummireifen;
- **thermoplastische und wärmehärtende Harze** im allgemeinen in fester Form sowie Fabrikate, die aus diesen Materialien zusammengesetzt sind;
- **gleichartige sperrige Abfälle**, wie sie im Punkt 2 des 3. Absatzes des Art. 2 des D.P.R. Nr. 915/1982 beschrieben sind(z.B. Möbel);
- **Polsterungen, thermische und akustische Isolierstoffe** aus natürlichen und synthetischen Substanzen wie Glas- und Steinwolle, Kunststoff- und Mineralverschäumungen u.ä.;
- **Moketts, Linoleum, Tapeten, Böden oder Verkleidungen im allgemeinen;**
- **verschiedene Materialien zur Verkleidung** (aus Holz, Gips, Plastik u.a.);
- **Überreste und Fabrikate aus Stuck und aus Kreide** in ausgetrocknetem, Zustand;

Rifiuti speciali assimilabili agli urbani

(Legge n. 146/94)

- **imballaggi in genere** (di carta, cartone, plastica, legno, metallo e simili);
- **contenitori vuoti** (fusti, vuoti di vetro, plastica o metallo, latte e lattine e simili);
- **sacchi e sacchetti di carta e plastica; fogli di carta, plastica, cellophane; cassette, pallets;**
- **Accoppiati quali carta plastificata, carta metallizzata, carta adesiva, carta catramata, fogli di plastica metallizzati e simili;**
- **famenti e mauffatti di vimini** (mobili di vimini) **e di sughero;**
- **paglia e prodotti di paglia;**
- **scarti di legno provenienti da falegnameria e carpenteria, trucioli e segatura;**
- **fibre di legno e pasta di legno anche umida, purchè palpabile;**
- **ritagli e scarti di tessuto di fibra naturale e sintetica, stracci e iuta;**
- **feltri e tessuti non tessuti;**
- **pelle e similpelle;**
- **gomma e cauccià** (polvere e ritagli) e manufatti composti prevalentemente da tali materiali, come camere d'arie e copertoni;
- **resine termoplastiche e termoindurenti** in genere allo stato solido e manufatti composti da tali materiali;
- **rifiuti ingombranti** analoghi a quelli di cui al punto 2 del terzo comma dell'art. 2 del D.P.R. 915/82 (p.e. mobili);
- **imbottiture, isolanti termici e acustici** costituiti da sostanze naturali e sintetiche, quali lane di vetro e di roccia, espansi plastici e minerali e simili;
- **moquette, linoleum, tappezzerie, pavimenti e rivestimenti in genere;**
- **materiali vari in pannelli** (di legno, gesso, plastica e simili);
- **framenti e manufatti di stucco e di gesso essiccati;**

- **Fabrikate aus Eisen, wie z.B. Metallplättchen, Eisendraht und Eisenschwamm u.ä.;**
- **Schleifbänder;**
- **Kabel und elektrisches Material im allgemeinen;**
- **entwickelte Filmbänder, Fotoplatten und Röntgenaufnahmen;**
- **Abfälle der Lebensmittelproduktion im allgemeinen - sofern nicht in flüssiger Form - wie zum Beispiel Kaffeeabfälle, Abfälle aus Müllereien und aus der Kunststoffbeschichtung, Posten verdorbener Lebensmittel - auch in Schachteln oder sonstwie verpackt, Abfälle aus der Verarbeitung von Obst und Gemüse, Käsestoff, komplett verbrauchte Preßrückstände u.ä.;**
- **pflanzliche Abfälle im allgemeinen** (Gräser, Blumen, Pflanzen, Gemüse usw.), die auch aus mechanischer Verarbeitung stammen können (Schalen, Hülsen, Spreu, Abfälle aus der Entkörnung und aus dem Dreschen u. ä.);
- **tierische und pflanzliche Rückstände**, welche aus der Gewinnung von Wirkstoffen herrühren;
- **Verbrauchsmaterial der Informatik** (Art.39 des Gesetzes 146/94).
- **Biomüll** (dem Hausmüll gleichgesetzter Sondermüll)
- **manufatti di ferro tipo paglietta metallica, filo di ferro, sugna di ferro e simili;**
- **nastri abrasivi;**
- **cavi e materiale elettrico in genere;**
- **pellicole e lastre fotografiche e radiografiche sviluppate;**
- **scarti in genere della produzione di alimentari**, purchè non allo stato liquido, quali ad esempio scarti di caffè, scarti dell'industria molitoria e della pastificazione, partite di alimenti deteriorati, anche inscatolati o comunque imballati, scarti derivanti dalla lavorazione di frutta e ortaggi, caseina, sanse e esauste e simili;
- **scarti vegetali in genere** (erbe, fiori, piante, verdure ecc.), anche derivanti da lavorazioni basate su processi meccanici (bucce, baccelli, pula, scarti di sgranatura e di trebbiatura, e simili);
- **residui animali e vegetali;**
- **accessori per l'informatica** (art. 39 della Legge 146/94).
- **rifiuti organici** (rifiuti speciali assimilabili agli urbani)

Liste des gefährlichen Hausmülls

Verschiedene Problemstoffen:

- Batterien, Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, Thermometer, Toner und Tonercassetten;

Pflege- und Reinigungsmittel:

- Desinfektionsmittel, Entkalker, Rohr- und Abflußreiniger, Sanitärreiniger, Duftsteine, Backofenreiniger, Metallputzmittel, Möbelpflegemittel, Bohnerwachse, Lederpflegemittel, Fleckenentferner, Schuhputzmittel, Mottenschutzmittel, Nagellackentferner;

Oberflächenbehandlung und Anstrichmittel:

- Beizen, Abbeizer, Verdünner, Farben, Lacke, Lasuren mit Lösungsmitteln;

Handwerk, Hobby:

- Klebstoffe, Dichtungsmappen, Montageschäume, Spachtelmassen, Fotochemikalien, Kaltreiniger, asbesthaltige Baustoffe, teerhaltige Baumaterialien, Säuren und Laugen, Maschinenöl, Petroleum, Schornsteinruß;

Fahrzeugpflege und Betriebsmittel:

- Autopflegemittel, Bremsflüssigkeit, Frostschutzmittel, Autolacke, Schmieröle;

Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel.

Lista dei rifiuti domestici pericolosi

Vari rifiuti problematici:

- pile usate, lampade neon, lamade a risparmio energetico, termometri, toner e cartucce di toner;

Prodotti per pulizia:

- disinfettanti, anticalcare, disotturanti, igienico sanitario, prodotti di pulizia forni, prodotti pulizia metalli, prodotti pulizia mobili, prodotti pulizia pelle, smacchiatori, crema per scarpe, antitarmici, acetone;

Prodotti per trattamento superfici:

- svernicianti, diluenti, colori, vernici, trasparenti con solventi;

Artigianato, hobby:

- collanti, mastice, schiume a espansione, stucchi, prodotti chimici fotografici, materiali contenenti amianto, materiali contenenti catrame, acidi e soluzioni alcaline, emulsioni oleose, petrolio, nerofumo di camini;

Prodotti per auto:

- prodotti pulizia auto, liquido freni, soluzioni anticongelanti, vernici per auto, oli lubrificanti;

Antiparassitari.

Verwaltungsstrafen

Bezug Artikel	Verstoß		Strafe	
			Min.	Max.
10.3	Bereitstellung der Müllbehälter zur Entleerung außerhalb der vorgegebenen Fristen		100.000	300.000
10.3	Bereitstellung der Müllbehälter auf anderen, als den von der Gemeinde festgelegten Sammelstellen		100.000	300.000
13 19.2	Beschädigung der Müllbehälter		100.000	500.000
11.1	Übergabe der Abfälle auf anderen als den von der Gemeinde zugeteilten Behälter oder Säcken		100.000	300.000
11.3 11.4 11.5	Nicht ordnungsgemäße Benützung der Behälter		100.000	300.000
11.6	Ablagerung der Abfälle neben den Behältern		100.000	500.000
11.7	Verbrennen von Abfällen bzw. Entsorgen der Abfälle über die Kanalisation	<ul style="list-style-type: none"> – Hausmüll und gleichgestellter – Sondermüll – giftig-schädlicher Müll 	100.000 200.000 400.000	500.000 1.000.000 1.000.000
12 13 18 19	Verbotener Gebrauch der Behälter und Nichteinhaltung der Getrenntsammlung	<ul style="list-style-type: none"> – gefährlicher Hausmüll – wiederverwertbare Materialien 	100.000 100.000	300.000 300.000
16.1 19	Übergabe der Abfälle an nicht ermächtigte Fachunternehmen		100.000	300.000
17.1, b)	Übergabe des Sondermülls in den Behältern für Hausabfälle		100.000	300.000
21.4	Abgabe von internem Hausmüll und Sperrmüll in öffentliche Abfallbehälter		100.000	300.000
21.5	Nichtbenutzung der Abfallbehälter für Abfälle auf Straßen und Plätzen		100.000	300.000
22	Unterlassung der Reinigung der öffentlichen Flächen bei Auf- und Abladen		100.000	300.000
23	Unterlassung der täglichen Säuberung von Baustellen auf öffentlichen Flächen		100.000	300.000

Sanzioni

Riferi. art.	Violazione		Sanzione	
			Min.	Max.
10.3	Allestimento dei contenitori per lo svuotamento fuori dei termini previsti		100.000	300.000
10.3	Approntamento dei contenitori per lo svuotamento in punti di raccolta diversi da quelli indic. dal Comune		100.000	300.000
13 19.2	Danneggiamento dei contenitori		100.000	500.000
11.1	raccolta dei rifiuti urbani in contenitori o sacchi diversi da quelli assegnati dal Comune		100.000	300.000
11.3 11.4 11.5	Uso non regolare dei contenitori		100.000	300.000
11.6	Deposito dei rifiuti all'esterno dei contenitori		100.000	500.000
11.7	Bruciatura di rifiuti risp.smaltimento dei rifiuti tramite la canalizzazione	<ul style="list-style-type: none"> - rifiuti urbani e assimilabili - rifiuti speciali - rifiuti tossici e nocivi 	100.000 200.000 400.000	500.000 1.000.000 1.000.000
12 13 18 19	Uso proibito dei contenitori a non rispetto della raccolta separata	<ul style="list-style-type: none"> - rifiuti urbani pericolosi - materiali riutilizzabili 	100.000 100.000	300.000 300.000
16.1 19	Conferimento di rifiuti ad imprese non autorizzate		100.000	300.000
17.1, b)	Conferimento dei rifiuti speciali nei contenitori per rifiuti urbani		100.000	300.000
21.4	Consegna di rifiuti domestici interni e rifiuti ingombranti nei contenitori pubblici		100.000	300.000
21.5	Non uso dei contenitori per rifiuti su strade e piazze		100.000	300.000
22	Contravvenzione al obbligo di pulizia delle aree adibite a carico/discarico		100.000	300.000
23	Contravvenzione al obbligo di pulizia del giorno delle aree occ. da cantieri		100.000	300.000

24	Unterlassung der Mülltrennung bei öffentl. Veranstaltungen		100.000	300.000
25	Unterlassung der regelmäßigen Reinigung der besetzten öff. Flächen		100.000	300.000
26	Unterlassung der Reinigung der für Wandervorstellungen bestimmten Flächen		100.000	300.000
27	Verunreinigung der öffentlichen Flächen durch Hundexkremente		100.000	300.000
28	Unterlassung der Säuberung der Marktflächen und Nichteinhaltung der Trennung der einzelnen Abfallfraktionen	– unterlassenen Säuberung – Nichteinhaltung der Trennung	100.000 100.000	300.000 300.000
29	Unterlassung der täglichen Entleerung der Abfallbehälter für Saisonsbetriebe		100.000	300.000
30	Übertretung der Verpflichtung zur Freihaltung von Abfällen für nichtbebaute Grundstücke		100.000	1.000.000
31	Widerrechtliche Ablagerung oder Zurücklassung von Abfällen	– Hausmüll und gleichgestellter – gefährlicher Hausmüll – Sondermüll – giftig-schädlicher Müll	100.000 150.000 200.000 400.000	500.000 600.000 1.000.000 1.000.000

24	Contravvenzione al obbligo di separazione dei rifiuti a manifestazioni pubbliche		100.000	300.000
25	Contravvenzione al obbligo di pulizia regolare delle aree pubbliche occ.		100.000	300.000
26	Contravvenzione al obbligo di pulizia di aree destinate a spettacoli viaggianti		100.000	300.000
27	Inquinamento di aree pubbliche con escrementi di cani		100.000	300.000
28	Contravvenzione al obbligo di pulizia di aree occup. da mercati e non rispetto della separazione dei singoli frazioni di rifiuti	<ul style="list-style-type: none"> – pulizia non eseguita – non rispetto della separazione 	100.000 100.000	300.000 300.000
29	Contravvenzione al obbligo di svuotamento dei contenitori per le aziende stagionali		100.000	300.000
30	Contravvenzione al obbligo di abbandono dei rifiuti per aree non edificate		100.000	1.000.000
31	Smaltimento illegale o lasciare di rifiuti	<ul style="list-style-type: none"> – rifiuti domest. e assimilabili – rifiuti domest. pericolosi – rifiuti speciali – rifiuti tossici-nocivi 	100.000 150.000 200.000 400.000	500.000 600.000 1.000.000 1.000.000